

번역아카데미 번역아틀리에 제16기 수강생 모집

한국문학번역원 번역아카데미에서 번역아틀리에 제16기 수강생을 모집합니다. 관심 있는 분들의 많은 참여 바랍니다.

□ 모집 개요

- 언어: 영어, 프랑스어, 독일어, 스페인어, 러시아어, 중국어, 일본어
- 인원: 언어권별 4인 내외
- 대상: 번역아카데미 수료자, 한국문학 번역가(국적, 학력, 연령, 거주지 제한 없음)

번역아카데미 수료자	정규과정, 야간과정(구 특별과정) 등 번역아카데미의 과정을 1개 이상 수료한 자
번역가	번역출판 관련 지원사업 수혜자, 국내외 번역상 수상자 등 * 한국어→외국어 번역가에 한함

○ 과정 개요

수업 내용	- 원하는 작품 선정 후 개별 번역(한국어→외국어)프로젝트 진행 - 격주 1회 세미나에서 합평 및 지도교수의 제언
기간	1년 과정(총 14주)
봄학기	2025. 3. 31. ~ 7. (7주)
가을학기	2025. 8. 25. ~ 12. (7주)
수업 시간	평일 격주 1회 3시간 * 요일 및 시간 언어권별 상이
수업 방식	비대면 강의(ZOOM) * 학기당 1~2회 대면 수업 진행(지방/해외 거주자는 온라인으로 참석 가능)
지도교수진	한국문학번역 전문가

□ 지원서 접수

- 신청기간: 2025. 1. 6.(월) ~ 1. 31.(금) 16:00 KST
- 신청방법: 학사시스템을 통한 온라인 접수
- <https://academy1.ltikorea.or.kr/apply>

□ 주의사항 및 기타 안내

- 야간과정과 동시지원 불가

- 번역아카데미 타 과정 수강 도중 지원 불가
- 접수 마감 후, 지원서 수정·추가 서류 제출 불가

□ 선발 일정

선발 단계	일정
지원서 접수 (한국어 및 지원언어)	2025. 1. 6.(월) ~ 1. 31.(금) 16:00 KST
서류합격자 발표 (모집인원의 3배수 내외)	2025. 2. 14.(금) 16:00 KST
필기시험 (온라인, 한국어->지원언어)	2025. 2. 19.(수) 14:00 ~ 16:00 KST
필기합격자 발표 (모집인원의 1.5배수 내외)	2025. 3. 4.(화) 16:00 KST
면접시험 (비대면ZOOM)	2025. 3. 5.(수) ~ 3. 17.(월) 중 1일 14:00 KST * 면접시각은 언어권별 상이, 추후 공지 예정
최종 합격자 발표	2025. 3. 21.(금) 16:00 KST
개강 및 오리엔테이션	2025. 3. 31.(월)

□ 선발 기준

선발 단계	선발 기준
서류심사	지원자의 지원신청서 및 자기소개서를 바탕으로 다음 항목을 평가 - 번역에 대한 관심 및 소양 (50점) - 한국문학 또는 문화콘텐츠에 대한 관심 및 소양(50점)
필기심사	제시문을 문학적으로 읽어낼 수 있는 한국어 능력과 문학소양, 지원언어로의 번역 능력을 다음 기준으로 평가 - 작품이해도(30점) - 원문충실도(30점) - 번역완성도(40점)
면접심사	한국어 및 지원언어로 면접을 진행하며 아래 기준으로 평가 - 번역가로서의 언어적 소양(30점) - 문학 또는 문화콘텐츠에 대한 소양(40점) - 성실성 및 협력가능성(30점)

등록비 및 수강료 : 없음

문의

○ 한국문학번역원 번역교육본부 학사운영팀 (academy@klti.or.kr / 02-6919-7774)